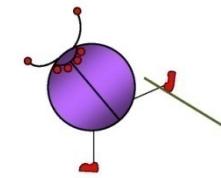


Exercise of the day



2021-10-05

P.S. My wife wants me to tell you that the baby is really “her father’s daughter”. She loves nothing so much as books – to tear and nibble at, certainly not to read. She has already destroyed a German primer, not to mention innumerable tradesmen’s circulars and booklets. She throws away her toys to grab at the books we happen to be reading.

又：我妻子让我告诉你，小宝宝颇有“其父之风”，最爱的就是书——撕或咬，绝不是为了读。她已毁掉一本德语入门书，更不要说不可计数的商家传单和手册。当我们读书时，她常扔掉手上的玩具，来抓我们的书。

来源：英语世界微信公众号
满分英文什么样：钱锺书先生的四封英文信

P.S. Meine Frau lässt ausrichten, dass das Baby wirklich “die Tochter ihres Vaters” sei. Sie liebt Bücher über alles, also um sie abzureißen und an ihnen zu knabbern, sicher ohne die Absicht sie zu lesen. Sie hat ein deutsches Elementarbuch schon vernichtet, geschweige denn unzählige Geschäftsflyers und Broschüren. Sie schmeißt ihre Spielzeuge weg und greift nach Büchern zu, die wir zufälligerweise zur Hand nehmen und lesen.